



BULLETIN WALLON

PERIODIQUE MENSUEL D'INFORMATIONS

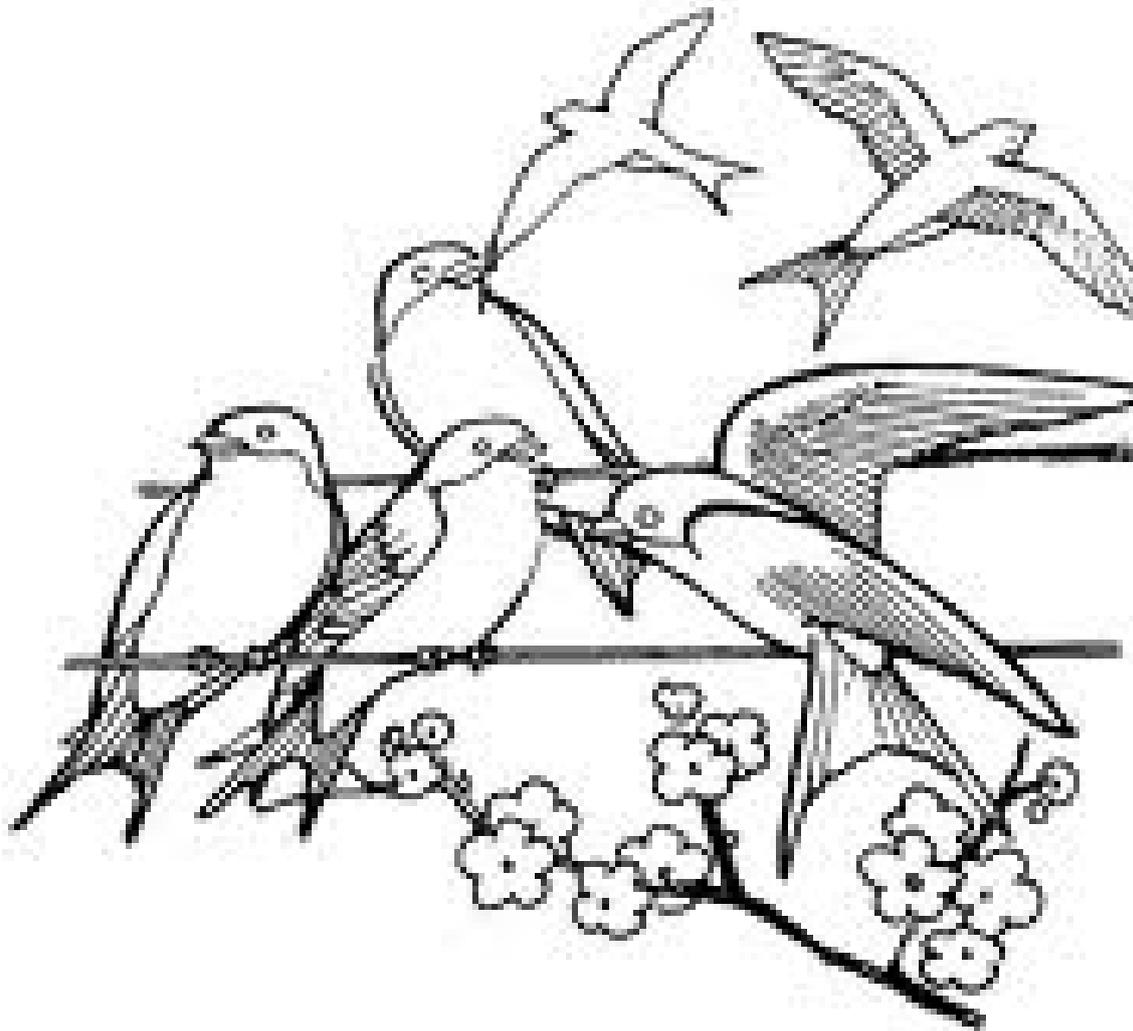
87ème ANNEE

BELGIQUE - BELGIE
PP
4020 LIEGE 2
P205040

N° : 321 - M^{ai}s 2015

Prix du numéro : 1,50 €

Notre site internet
www.theatrewallon.be



Pas de parution
En juin et juillet

Expéditeur : Pierre Habets - Rue Gérard Wilket, 23 - B 4672 SAINT-REMY
Tél.- fax : 04/387.50.71. ou par courriel : habets_pierre@voo.be
Siège social : Rue Surllet, 20 à 4020 Liège

Chers abonnés

Nous voici au troisième mois de l'année, date limite pour renouveler votre cotisation.

Ne tardez plus car au 31 mars, votre mensuel ne vous parviendra plus.

Si votre adresse est surmontée du chiffre 14, hâtez vous de cotiser. Pour rappel, la cotisation pour les associations est de 20€ et pour les membres individuels de 12€ à verser sur le compte BE50 0000 1307 7418 de la Fédération Culturelle de Liège à 4000 Liège.

Merci d'avance à vous tous pour votre compréhension.



Nouveau sur le site LE DICTIONNAIRE POPULAIRE DE WALLON LIEGEOIS

par Simon Stasse

Comprenant :

- Un dictionnaire wallon-français,
- Un lexique Français-wallon,
- Des tableaux de conjugaison,

édité par le comité de la Société Royale Littéraire
La Wallonne.

Avec l'aimable autorisation de
Madame Jeannine XHENSEVAL épouse de Simon STASSE

Li pådje dès djônes

Dès bons sacwès d'amon nos-ôtes

Li tâte da Tchanchès (La tartine de Tchanchès)

C'è-st-ine tâte di neûr ou d'blanc pan al bone makêye, gâr-nèye d'ognons k'tèyîs à p'tits bokts, dès râdis èt ès pièzin. Et po-z-aller avou, rin d'tèl qui dèl bîre ! (Po lès grands !)

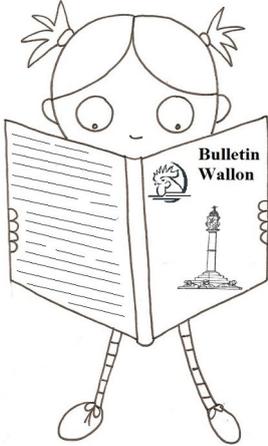
Li stron d'poye (Le « caca » de poule)

So 'ne tâte di neûr pan, à boûre, sitârer dèl sirôpe di peûre, dèl clapante sirôpe, adon-pwis dèl makêye.

Li tâte di hêve (Le tartine de Herve)

Ine nokète di sayin èl neûre pêle. Lèyî bruni so plin feû, mète ine tâte èt l'fé dorer. Prinde on bon r'moudou di Hêve, èt on pô de lècê, on cwî d'pierzin, de boûre ramoli, on pô dèl moståde.

Mahî tot-a-têt po-z-adjèrcî 'ne pâsse (ine crinme); adon-pwis stâcer mète çoula so lès rostèyès tâtes.



Nouveau service de la Fédération Culturelle Wallonne
de la province de Liège aux troupes affiliées
Les troupes en règle de cotisation pour la saison en cours
Peuvent faire parvenir leurs affiches à Francis Roelandt
Responsable du site de notre institution
Celui-ci se fera le plaisir de mettre vos affiches sur le WEB
Dans la rubrique « A CONSULTER »

Alors info@theatrewallon.be attend vos affiches

Concours *Noûmots...*

Des mots pour dire la Wallonie d'aujourd'hui

ARGUMENT

Une langue, pour que son avenir soit assuré, doit être employée dans les secteurs où se joue l'avenir de la société. Cela présuppose que le vocabulaire soit adapté à ces secteurs et s'enrichisse de nouveaux mots pour désigner des réalités nouvelles.

Les langues régionales de la Wallonie ne sont plus adaptées à de certains domaines de la vie sociale et doivent emprunter de nombreux termes au français (ou à l'anglais). Il est loin le temps où le français empruntait au wallon, par exemple dans le vocabulaire de la mine.

Comme toute langue, le wallon, le picard, le gaumais et le champenois disposent des ressources nécessaires pour s'adapter à la réalité contemporaine. Mais il convient de créer, dans ces langues, des mots qui disent cette réalité.

La « Fête aux langues de Wallonie », qui veut dynamiser la pratique des langues régionales de Wallonie, organise un concours de *noûmots* (néologismes) qui illustrera et valorisera la créativité terminologique des Wallons.

MODALITÉS DU CONCOURS

Le concours est ouvert à toute personne soucieuse de faire vivre les langues régionales de la Wallonie, sans restriction géographique ou linguistique. Il ne sera pas fait de distinction de catégorie d'âge.

Chaque participant au concours est invité à constituer une liste de minimum 5 (cinq) *noûmots* (néologismes) en rapport avec un des domaines suivants : *les nouvelles technologies (informatique, réseaux sociaux, etc.) *le marketing/management.

Chaque *noûmot* (qui sera obligatoirement un nom ou un verbe) sera accompagné d'un bref commentaire (entre 3 et 5 lignes) mettant en évidence les éléments qui ont conduit au choix du *noûmot*.

Les propositions sont à transmettre au jury du concours (adresse ci-dessous) entre le 1^{er} février 2015 et le 1^{er} juillet 2015 (date limite impérative).

Un même participant peut soumettre une liste de *noûmots* pour chacun des deux domaines précisés.

Les propositions seront examinées par un jury composé de spécialistes des langues régionales de la Wallonie. Les éléments d'appréciation sont les suivants :
pertinence du *noûmot* par rapport au domaine choisi ;
conformité de la forme du *noûmot* par rapport aux principes de composition de la langue choisie (wallon, picard, gaumais, champenois) ;
atouts du *noûmot* quant à l'accueil de la forme par le public (compréhension par un maximum de Wallons, quelle que soit la variété de langue parlée ; facilité de mémorisation ; suggestivité ; clin d'œil humoristique, etc.).

Des prix récompenseront les gagnants dans chacun des deux domaines précisés. En outre, une sélection parmi les *noûmots* retenus sera opérée et fera l'objet d'une publication par le CROMBEL.

Les décisions du jury – qui seront sans appel – seront proclamées lors de la soirée festive de clôture de la semaine de la « Fête des langues de Wallonie », le samedi 3 octobre

Adresse pour l'envoi des propositions

Les propositions sont à communiquer par voie électronique à Michel FRANCARD, à l'adresse suivante :
<michel.francard@uclouvain.be>

Attention

Date limite pour l'envoi des propositions : 1^{er} juillet 2015.

Pièrdou

C' èst bin vrêye, portant, qu' i nos-arive co bin, di tins-in tins, dè fé 'ne sacwè sins l' savu. Awè, èt s' n' a-t-i dès cisses èt dès cis qui c' èst pus sovint qu' a leû toûr! Come si leû tièsse èt leû cwér ni rotît nin a cabasse. Come si, dès côps qu' i-n-a, leûs mimbes si mètît-st-èn-alèdje, è catchète di leû cèrvê! Èt çoula, c' èst po tot l' monde parèy, èdon! Ni sayîz nin di m' fé houmer qu' i n' vis-a mây arivé dè mète on papî 'ne sawice, po-z-èsse sûr dèl ritrover, èt qui, ine saminne pus târd, vos 'nnè vèyez lès sèt' creûs po r'mète li min d'sus. Tant mîs vât si Sint-z-Antône vis pout sètchî foû di spèheûr. Sins qwè, i n' èst nin rare dè toûrner a neûrès bièsses a nah'ter tot-avâ èt dè d'veûr rawârdèr qui l' hazard vis vinse diner on côp d' min! Qui volez-v' ? Nos-èstans bin turtos on pô roûvis', parèt! Èt adon, s' i nos fât co pôr fé on deûzinme papî po nos rapinser la qu' on-z-a mètou l' prumî, c' è-st-apreume qui nos-alans piède nos djèyes po d' bon!...

Ni pus poleûr mète li min so 'ne sacwè, çoula m' fêt dèdja brotchî foû d' mès clicotes, mi, mins adon, dji n' vis di nin kimint qu' dj' a l' mâ d' arèdje, la qu' dj' a pièrdou 'ne sacwè po d' bon! Piède po n' mây pus r'trover: a ç' moumint la, c' èst l' cas dè dîre qui dji so tot pièrdou! Èt, so cisse kèsse la, dji n' veû nouk di nos-ôtes qui n' âreût co mây rin pièrdou. Qui di-dj' ? I n' si passe nin on djoû qui nos n' pièrdanse, ni sèreût-ç' qui l' pus p'tite dès tchîtchêyes... Deûs' treûs dj'vès, tot fant s' tièsse, l' â-matin... Ine pougnêye, téléfèye... Tchance èt tot si vos n' avez co mây pièrdou nou dint... Minme s' i frè spès la qu' vos v' pièdrez, m' èwar'reût qui vos n' ârîz djamây pièrdou vosse tins!... Come tot l' monde, vos-avez bin d'vou piède ine eûre di somèy, cwant-on-z-a candjî l' eûre, a l' intrêye dè prétins... Adon, i vinrè bin l' djoû qui vos pièdrez vos fwèces... Loukîz portant a n' nin piède vos tâtes ou bin vosse tièsse, tot bon'mint... I v' fâre tot l' minme bin piède vos hozètes, on djoû, ine fèye po tote!...

On-z-a turtos pièrdou on pô di s' djônèsse, di sès djôyes d' èfant, di sès-èhowes di d'vins l' tins! Èt, rapôrt a çoula, çou qu' on-z-a pièrdou ni r'vinrè mây! Damadje, mutwèt! Adon, i nos fât bin mète nos ponnes âs pîds dè bon Diu, parèt... Çou qui compte vormint, c' èst di n' nin lèyî flouwi l' fleûr qu' on -z-a-st-è coûr... Di n' nin s' lèyî kimagnî l' âme di tot-on mouêse di tra-cass'rèyes ou bin d' ine nûlêye di makèts... Çou qui compte, c' èst di n' mây piède li loumîre di sès sintumints èt l' coleûr di sès bonès-acèrtinances...

I n' si fât nin fé dès mäs d' tièsse,
La qu' on-z-a pôr pièrdou 'ne sacwè.
Vât, téléfèye, mîs piède on makèt
Qui dè passer po 'ne fameûse bièsse!

Paul-Henri Thomsin



FÈSTIVÂL "MARCELLE MARTIN" 2015



Lès 23, 24 èt 25 di djanvîr, nos-avans viké on fwért bê Fèstivâl. L' Administrâcion comunåle di Vîzé, aspalêye di François MUNTEN èt dèl Fédérâcion walone, mèteve so pîd li 16^{inme} Fèstivâl.

Totes lès-annêyes, nos-avans d' qwè èsse surpris. Ciste annêye, li rîre èsteût-st-a l' oneûr èt nos polans dîre qui l' succès qui lès sôciétés ont r'çû ni sâreût l' noyî...

Li lèver d' ridô atouméve a "La Royale Union Dramatique" di Hèrmale. Avou "Li mohone d' a Batisse" d' a Christian DERICKE, mètowe è walon d' Lidje par Jean THOUNE, lès noûf acteûrs èt actrices nos-ont mètou so l' ton. Gags, quiproquos èt ôtès situwâcions nos-ont fèt rîre... Qué boneûr d' èriter mins quel arêdje di r'mète li vile mohone an-n-état, po sayî d' î viker ! Li mohone è-st-èle âs-èritîrs ?... C' è-st-al sinne qui nos l' sârons...

Li deûzinme lèver d' ridô fêve plêce âs "Djoyeûs Lurons" di Trô. Lauréat 2013 dèl Coupe dèl Province, i nos-ont volou fé profiter, ine fêye di pus', dèl fameûse istwére d' a "Oscar", d' a Claude MAGNIER, mètowe è nosse lingadje par Solange FRISEE. "Oscar" (nos n' sârîs avu roûvî de FUNES), Bertrand BARNIER, marchand d' savonêtes, èst djondou par onk di sès-èployîs qui...

Vos l' veûrez so l' sinne ! Lès Djoyeûs Lurons profitût, è minme tins, dè pruzinter li spèctåke å Grand Prix du Roi Albert... Li public a ri sins-ahote. C'èsteût gagnî !...

Li treûzinme lèver d' ridô, come li tradicion èl vout asteûre, fourit ine opèrète walone "Deûs dè Mèxique", d' a Alfred HENRARD, Raymond VIATOUR èt Julien CORBUSIER. Qwè d' mîs dè fini on fèstivâl an muzike. Dès-êrs antrênants èt dès fins d' ake magnifiques.

Bin sûr, li 16^{inme} Fèstivâl Marcelle Martin ni poléve sèrer l' ridô sins on clapant "Tchant dès Walons". I fât dîre qui ç' a stu l' cas, a chake swèrêye.

Li 16^{inme} Fèstivâl a d'né dèl djôye å coûr di turtos. On ratind li 17^{inme} édicion mins, di d' chal a la, i-n-ârè co ine bèle surprîse !...

Emile MATHOT



La Royale Union Dramatique de Herrmalle



Lès Djoyeûs lurons de Trooz

Centre Dramatique
Dialectal de
Remicourt





Transport de personnes
Navette aéroport et petits colis
DERWA Jean-Luc Rue du Moulin, 92 Allieur
Tel: 04/247.20.15
GSM : 0477/48.59.93
T.V.A: 602.920.722

LUCKY CAB

Discôpez ciss' publicité èt dinez-l' â tchâfeû, vos ârez on rabatèdje dè prix so voss' voyèdje !!!



Dèdja rèvôye ... !

L'annêye 2014 a s' daye èt 'nnè va so l' bètchète di sès stotchèts sins qu'on î prinse fwért astème.

Mâ pô d' tins, 2015 tchoûkerè l'ouh, ossi fris' èt nozé qu'on djône poupâ d'vins sès prumîrès fahes.

C'est çoula l' vèye...

Cwand on prind d' ladjè, lès-annêyes avizèt passer si vite !

A preume a-t-on l' tins d'ennè vèyî eune qu'elle èst dèdja rèvôye !

Portant, 2014 àrè-st-apwèrté s' lot d' histous : mwért, hayîme, ponnes ont soyî lådje so l' trèvint dès doze meûs...

Po trover dès p'tits moumints d' djôye, di bone aweûr, fât bin cwèri...

Siya portant !

Chaque matin, cwand l' solo aponte èl bane dè cîr, qui l'ouhê tchante, qui l' monde si dispiète, èt qu' nos houmans l' sinteûr di nosse bone vîle tère, nos polans dîre : quéle tchance avans-gn' d'èsse la nin trop' halcrosse, èn-on payîs la qu'on vike pâhûle, a s' manîre, avou lès cis qu'on-z-inme...

Come èl muzikéve si bin Grétry : « Oû peut-on être mieux qu'au sein de sa famille ? ».

Dji v's-èl sohête di tot m' coûr.

Bone annêye a turtos èt a turtotes !

SORLON FABIEN JOBE

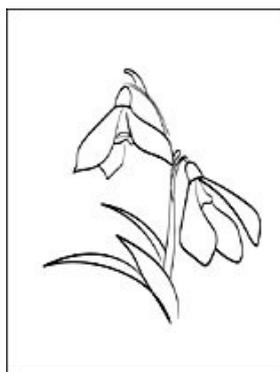
Stotchèts : chaussons.

Lès fahes : les langes

Hayîme : haine.

Soyî lådje : faucher, moissonner large.

Aponte èl bane dè cîr : pointe à l'horizon.

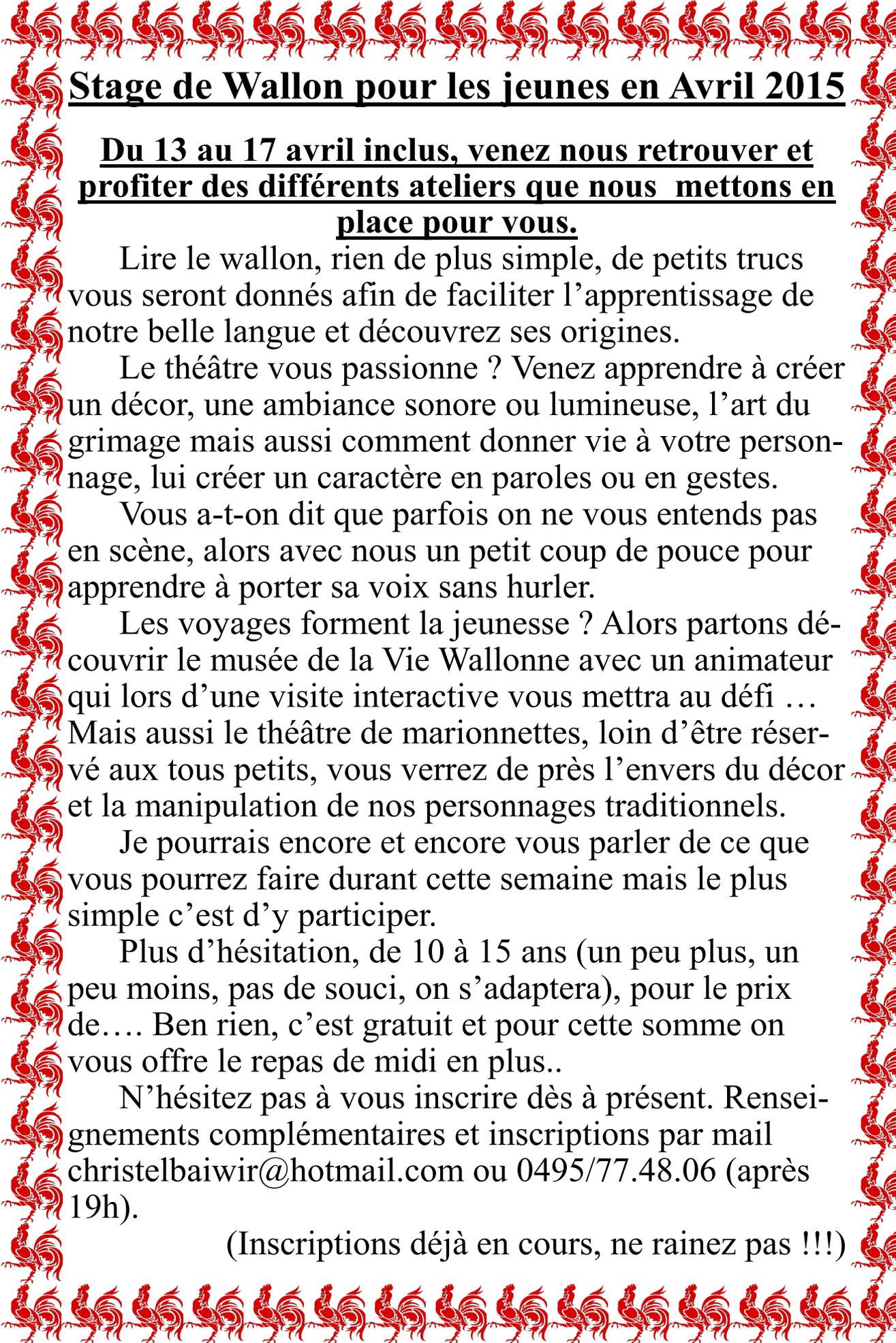


BIBLIOTHÈQUE FÉDÉRALE

Si vous voulez consulter son contenu et ainsi pouvoir disposer de brochures en lecture
vous pouvez contacter le responsable :

Anne-Marie Collette tél. : 04/278.67.72 ou 0478/421 460

Pour rappel, la bibliothèque est installée au 1er étage « salle des Amis du Trianon »,
Rue Surlèt 20 à LIEGE



Stage de Wallon pour les jeunes en Avril 2015

Du 13 au 17 avril inclus, venez nous retrouver et profiter des différents ateliers que nous mettons en place pour vous.

Lire le wallon, rien de plus simple, de petits trucs vous seront donnés afin de faciliter l'apprentissage de notre belle langue et découvrez ses origines.

Le théâtre vous passionne ? Venez apprendre à créer un décor, une ambiance sonore ou lumineuse, l'art du grimage mais aussi comment donner vie à votre personnage, lui créer un caractère en paroles ou en gestes.

Vous a-t-on dit que parfois on ne vous entend pas en scène, alors avec nous un petit coup de pouce pour apprendre à porter sa voix sans hurler.

Les voyages forment la jeunesse ? Alors partons découvrir le musée de la Vie Wallonne avec un animateur qui lors d'une visite interactive vous mettra au défi ... Mais aussi le théâtre de marionnettes, loin d'être réservé aux tous petits, vous verrez de près l'envers du décor et la manipulation de nos personnages traditionnels.

Je pourrais encore et encore vous parler de ce que vous pourrez faire durant cette semaine mais le plus simple c'est d'y participer.

Plus d'hésitation, de 10 à 15 ans (un peu plus, un peu moins, pas de souci, on s'adaptera), pour le prix de.... Ben rien, c'est gratuit et pour cette somme on vous offre le repas de midi en plus..

N'hésitez pas à vous inscrire dès à présent. Renseignements complémentaires et inscriptions par mail christelbaiwir@hotmail.com ou 0495/77.48.06 (après 19h).

(Inscriptions déjà en cours, ne rainez pas !!!)

Conversations en Wallon

Maison de la Laïcité – Visé

Bondjou a turtotes èt a turtos!
Bonjour à vous toutes et tous!

Comme j'ai beaucoup de peine à écrire un wallon vaguement correct, je préfère vous envoyer ce premier message en français afin d'en assurer la compréhension par tous ses destinataires.
Vu votre nombre, vos adresses sont cachées afin d'éviter d'allécher les requins du net.

Tout d'abord, je tiens à vous remercier chacun et chacune pour votre présence vendredi ou samedi derniers.
Vous trouverez ci-dessous le calendrier de nos rencontres ainsi que les détails de notre organisation.

1. Notre calendrier

Avant de passer au calendrier, je tiens à rappeler que cette participation est **totale**ment gratuite: la Maison de la Laïcité organise ces conversations et met ses locaux à notre disposition.

	Février	Mars	Avril	Mai	Juin
Vendredi 14H	20	6 20	3 (17)*	8 22	5 19
Samedi 10H	28	14 28	(11)* 25	16 30	13 27

Certains parmi vous sont libres le vendredi et le samedi, mais une forte majorité seulement un de ces jours. Nous avons donc retenu le principe d'alternance de semaine en semaine, en principe les premier et troisième vendredis ainsi que les deuxième et quatrième samedis de chaque mois, hormis vacances scolaires.

Chacun(e) d'entre vous peut participer à chacune de ces dates.

* Pas de séance les 11 et 17 avril (vacances de Pâques) ni le 1^{er} mai.

2. Notre organisation

Notre premier contact permet de penser que nous allons pouvoir nous rencontrer autour d'une table pour des conversations conviviales et animées, ouvertes aux différents niveaux de pratique de notre langue comme à ses différentes formes locales.

Les sujets de nos discussions seront libres mais chaque participant(e) pourra **proposer un point de départ** pour notre rencontre suivante ou pour le jour même; lors de nos journées inaugurales ont été évoqués: un thème (ou sujet), une chanson, un petit texte, la note hebdomadaire de P-H Tomsin, un événement d'actualité, et j'espère ne rien oublier.

Nos conversations seront donc **ouvertes à toutes vos suggestions**, comme elles seront **accessibles à toute personne** désireuse d'y participer.

Au plaisir de vous revoir dès le dernier vendredi ou samedi de ce mois.
Guy Michaux

Nous ne commençons pas dès cette semaine : notre local abrite une **exposition** sur **Jean Jaurès** – que je vous invite à visiter. En plus, **mercredi soir** (le 11 à 20H), vous pouvez venir voir au même endroit un **film** (76 min.) qui lui est consacré. **Le tout gratuitement.**



Nouveau service de la
Fédération culturelle wallonne.
Votre agenda des spectacles
en vidéo
sur notre site dans la rubrique
« vidéothèque »
sous forme de télétexte.



Nouveau service de la Fédération Culturelle Wallonne.

Les auteurs wallons désireux de déposer leurs pièces sur le site de notre fédération, peuvent les faire parvenir à Francis Roelandt responsable de notre site à l'adresse suivante

info@theatrewallon.be qui se fera le plaisir de les insérer afin que les troupes puissent les consulter et les télécharger !

« Dans la bibliothèque « rubrique à consulter »



LES AMIS DU TRIANON



ACTIVITE DES AMIS DU TRIANON

Radjoû avou Paul LEFIN

Administrateur, Directeur du Trianon et Président de L'Union Culturelle Wallonne.

À la cafétéria du Théâtre le samedi 21 mars 2015 à 17h.

À 18h. Repas convivial.

Menu:

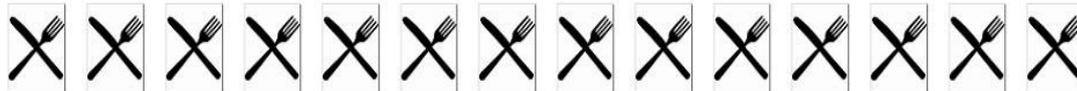
Lapin à la liégeoise ou assiette froide 12 €.

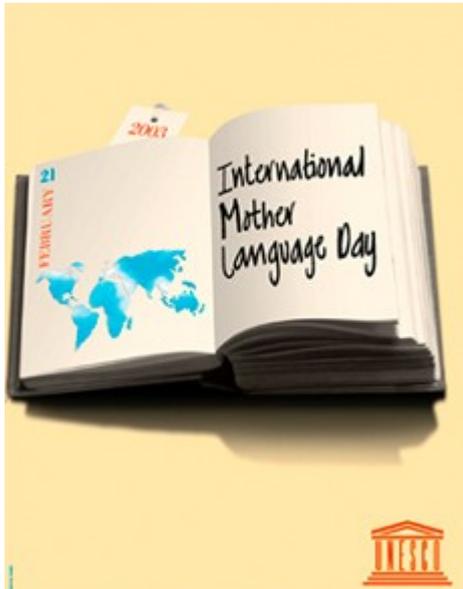
Paiement à la réservation: auprès de notre buraliste.

Date limite d'inscription: le mercredi 19 mars 2015

Bulletin d'inscription:

Nom.....Tél





Journée Internationale de la langue maternelle

En 1999, le 21 février a été déclaré Journée Internationale de la Langue Maternelle par l'UNESCO.

Ce même 21 février, en 1952, cinq étudiants de Dacca ont donné leur vie afin que le Bangla soit nommé langue officielle dans ce qui était à l'époque le Pakistan oriental, et qui est devenu le **Bangladesh** après la guerre de libération.

Le droit à l'usage de la langue maternelle

Une culture de paix ne peut se construire que dans un espace où tout le monde a **le droit d'utiliser sa langue maternelle** pleinement et librement dans toutes les différentes circonstances de la vie.

L'Institut International du Théâtre soutient la résolution de l'UNESCO qui affirme que la reconnaissance et le respect pour la diversité culturelle dans le domaine du langage inspirent une solidarité basée sur la compréhension, la tolérance et le dialogue, et que toute action qui favorise l'utilisation des langues maternelles sert non seulement à encourager la diversité linguistique et l'éducation multilingue mais nous sensibilise davantage à la multiplicité des traditions linguistiques et culturelles dans le monde.

"La Journée Internationale de la Langue Maternelle est une opportunité pour les gens de théâtre du monde entier, de faire partager le caractère unique de chaque culture, dont la langue est le vecteur. Les mots, la langue, ont aussi un rôle clé dans le monde du théâtre.

En tant que défenseur des droits culturels de chaque peuple et du maintien d'une universalité passant par la diversité culturelle, l'IIT considère la Journée Internationale de la Langue Maternelle comme une merveilleuse occasion de maintenir ce noble objectif, et lance un appel aux communautés théâtrales à travers le monde, à s'associer à cette Journée, telle qu'elle a été déclarée par l'UNESCO.

Si les langues nationales sont menacées d'extinction, ce sont les théâtres nationaux qui sont aussi menacés. Nous croyons sincèrement que le théâtre peut jouer un rôle important dans la préservation des droits des langues maternelles."

Un site à visiter : portal.unesco.org

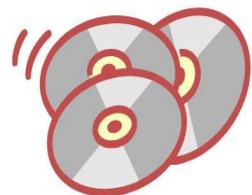
Vous êtes peut-être à la recherche, d'une grammaire, d'une B.D, d'un disque ancien, d'un C.D., d'un recueil de poésies, d'un livre...
tout cela en wallon et vous ne les trouvez pas (ou plus) dans le commerce

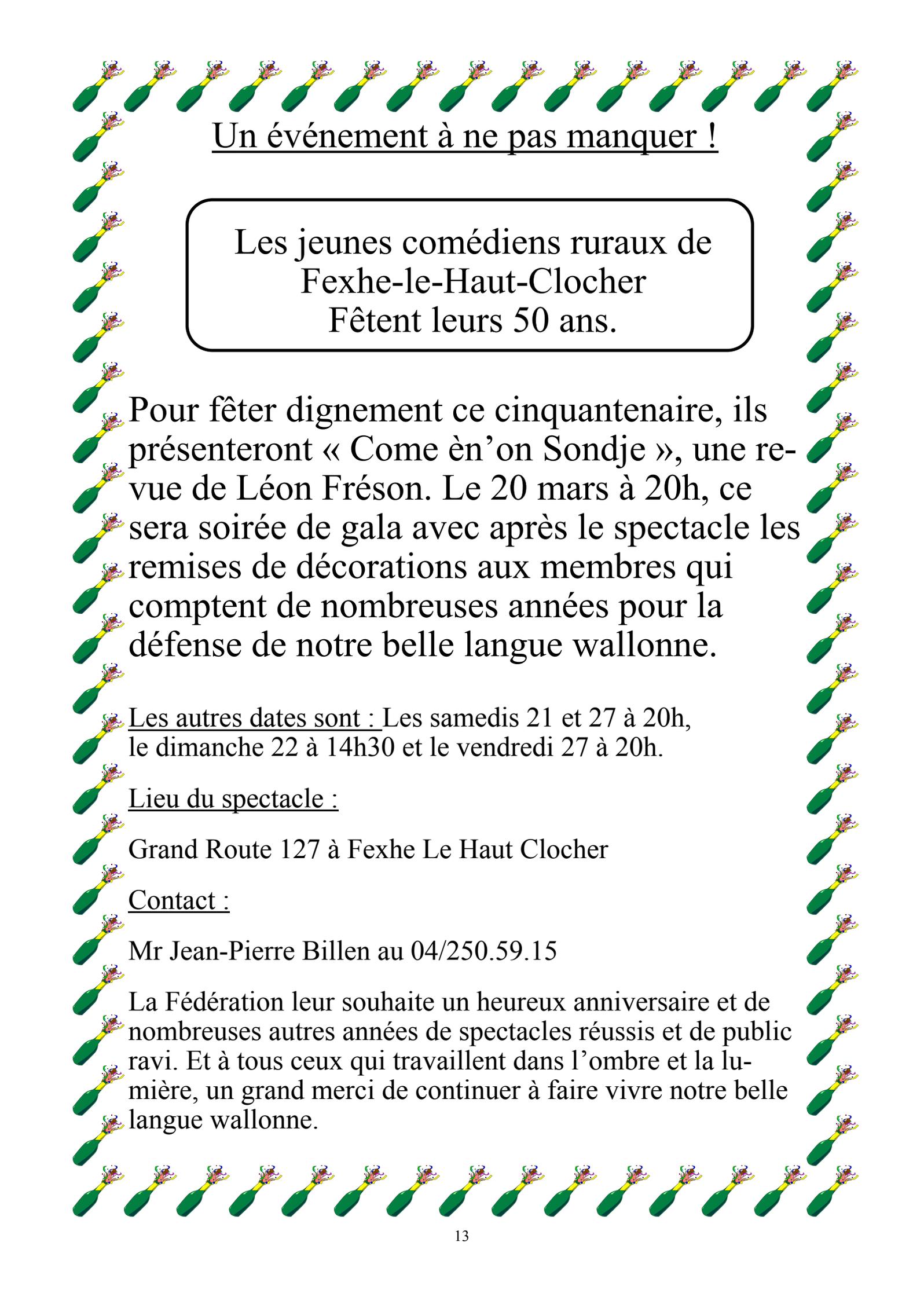


La Boutique des Amis du Trianon

Dispose peut-être de ce que vous cherchez

Renseignements : Anne-Marie COLLETTE
Avenue Destenay 4/91 à 4000 Liège - Tél : 0478 / 42 14 60





Un événement à ne pas manquer !

Les jeunes comédiens ruraux de
Fexhe-le-Haut-Clocher
Fêtent leurs 50 ans.

Pour fêter dignement ce cinquantenaire, ils présenteront « Come èn'on Sondje », une revue de Léon Fréson. Le 20 mars à 20h, ce sera soirée de gala avec après le spectacle les remises de décorations aux membres qui comptent de nombreuses années pour la défense de notre belle langue wallonne.

Les autres dates sont : Les samedis 21 et 27 à 20h, le dimanche 22 à 14h30 et le vendredi 27 à 20h.

Lieu du spectacle :

Grand Route 127 à Fexhe Le Haut Clocher

Contact :

Mr Jean-Pierre Billen au 04/250.59.15

La Fédération leur souhaite un heureux anniversaire et de nombreuses autres années de spectacles réussis et de public ravi. Et à tous ceux qui travaillent dans l'ombre et la lumière, un grand merci de continuer à faire vivre notre belle langue wallonne.

N'oubliez pas, pour me transmettre votre agenda en vue de sa publication dans le Bulletin Wallon, il vous faut impérativement me le faire parvenir pour le **12 du mois qui précède la manifestation,**

Christel Baiwir

par courrier :
Rue Emile Vandervelde, 500 à 4610 Bellaire

par courriel :
christelbaiwir@hotmail.com

Par téléphone :
04/370.03.62 ou 0495/77.48.06 (après 19h)

AGENDA MÂS

La Saint-Rémoise

Salle de la ligne droite
Le Samedi 28 février 2015 à 20h
Le Dimanche 1er mars à 15h
Diale m'arawe de Pierre Habets
d'après Diable d'homme de Robert Lamoureux

Les Djoyeûs Lurons

Salle Le Floréal de Fraipont
Le samedi 28 février à 19h30
« Pour les 70 ans de théâtre de Marcel Cornet »
Le dimanche 1^{er} mars à 14h30

« Li gard di Flori bwes »
Opérette de Paul Depas
Réservation: Jose Thyssen : Marcelle Jamagne 087/26.79.23 ou 0474/390.166

La Royale Aurore de Ster

Salle L'Aurore
Rue du moulin, 3 à 4970 Ster-Francorchamps

Samedi 28 février et 07 mars 2015 à 19h30

« Madame Atomique » de Victor Philippe
Renseignements et réservation possible pour la soirée du 28 février uniquement au
087/27.51.83

Les Cis d'Occûr
Salle Théo DUBOIS
rue du Presbytère à OLNE

Le samedi 7 mars 2015 à 20 h
Au profit de l'A.S.B.L. « Natasha princesse Girafe »

« A djoyeu pinson » de Christian Derycke
adapté en wallon Liégeois par Jean Thoune

Lès Clapteûs de Bergilers
Salle Saint Christophe à Bergilers (Oreye)

Les samedis 7 et 14 mars à 19h45
Le dimanche 8 mars à 15h

« Sutî ou macrê » de Joseph Gérard et Georges Simonis
Prévente à la salle Saint-Christophe

Le 21/02 de 14h. à 16h. - Le 22/02 de 10 h. à 12 h. –
les 23/2, 25/2, 2/3 et 4/3 de 19 h.30 à 21 h.30

Réservation : clapteus@yahoo.fr - 0493/54 94 27 (aux dates et heures de prévente)

Les Badjaves de Fooz

Salle du Patronage
Rue Gustave Lemeer, 30 à 4340 VILLERS L'EVEQUE

Les samedis 7 et 14 mars à 19h45
Le dimanche 8 mars à 14h45

«Rindez'm mi feume» da E. PETITHAN

Réservations : NATALIS Nelly 0476/91.92.56

Les Djoyeûs Djoweûs dè Platè

Salle Communale
Rue Maigre Cense,1 à 4650 Julémont

Le vendredi 13 mars à 20h00
Le samedi 14 mars à 20h00
le dimanche 15 mars à 14h30

«A Djoyeû Pinson» De Ch. Derycke, adapté de J. Thoune

La Fraternité Poussetoise

Vendredi 13 mars à 20h
Samedi 14 mars à 20h
Dimanche 15 mars à 14h30

« Come li neûr vis ahoye » d'après le noir te vas si bien de Paul O'Hara
Adaptation d'Emile Stienet

Réservation : 0476/27.82.05
Du lundi au vendredi de 17 à 21h

La royale Troupe Ben-Rio
Salle Li Vi Cwarem
Rue de l'Eglise à 4247 CORSWAREM

Samedi 14 mars à 20H00
Dimanche 15 mars à 15H00

«Dè bouyon po on mwèrt » de Robert Ruwet et Yvonne Stiernet
d'après A titre posthume de Robert Ruwet

Réservation du 8 au 13 mars au 0472/30.34.84 de 19h à 21h

Salle de spectacle
Rue V.Bonnechère, 14 à 4367 CRISNEE

Samedi 21 mars à 14h30
Réservations au 0474/33.26.18 ou 019/67.84.05

Les Bénévol'art

Centre Culturel de Soumagne-Bas
Rue Pierre Curie, 24 à 4630 Soumagne

Vendredi 20 mars à 20H00
Samedi 21 mars à 20H00
Dimanche 22 mars à 15H30

« Le saut du lit » de Cooney, Chapman et Mithois
Réservation au 0492/82.94.32

Les Spitants Romanoriens

Salle Les Rouges
rue de la Crayère 66 à 4682 HEURE LE ROMAIN

Samedi 21 mars à 20H00
Dimanche 22 mars à 15H30

« Qué Mic-Mac » Comédie en 3 actes
Réservation à partir du 3 mars 2015 au NID - Tél: 04/286 14 63

Les Djoyeûs Copleûs

Salle Havard
Place Léonard à 4610 Bellaire

Le samedi 21 mars à 19h30
Le dimanche 22 mars à 14h30

Revue « Aux petits potins »
Avec la participation de Mr Cappa, Bourgmestre de Beyne-Heusay
Réservation : Mme Jolly 0495/33.93.25

La dramatique Les Cis d'Oteye

Cercle Paroissial
rue Robert, 18 à 4340 Othee

Les Samedi 21 et 28 mars 2015 à 20h

Li Blanke Macrale
Création de Nadine Salmon
Renseignements : 0499/17.34.54 (uniquement)

Théâtre du Trianon, m^âs 2015



01 mars	15h00	Valse de Vienne	Opérette - Golden
07 mars	19h30	Li Mârticot	Comédie - Trianon
08 mars	14h30	Li Mârticot	Comédie - Trianon
14 mars	20h00	Lasy Oscar	Comédie - VW
15 mars	14h30	Lasy Oscar	Comédie - VW
21 mars	17h00	Radjoû avou Mr. P.Lefin	ATWT
21 mars	19H30	Lès tchwa-soris da Boulboule	Comédie - Trianon
22 mars	14h30	Lès tchwa-soris da Boulboule	Comédie - Trianon
28 mars	20h00	L'emmerdeur	

Les Amis du Trianon



Le samedi 21 mars 2015 à 17h.

Radjoû avou Paul LEFIN



Administrateur Directeur du Trianon.
Président de L'Union Culturelle Wallonne.

Suivi du souper des Amis à 18 H.

Menu: Lapin à la liégeoise ou assiette froide 12 €.

À 19h30: le Trianon présente « Lès Tchawe-soris da Boulboule ».
Création en trois actes de Nicole GOFFART.

Réservation du mercredi au vendredi de 12h. à 18h.
Après de notre buraliste ou par téléphone au 04/342 40 00.
Et pendant les spectacles.

Pour contacter le théâtre du Trianon veuillez envoyer vos mails à theatre.trianon@outlook.fr

L'adresse trianon@swing.be n'étant plus opérationnelle.

Tèyâtes di marionètes



Musée de la Vie wallonne

Musée de la Vie Wallonne
Cour des Mineurs - 4000 LIEGE
Rens. : 04/237 90 50

Programme complet disponible au Musée

Un spectacle interactif qui emmène grands et petits dans le monde merveilleux du théâtre traditionnel liégeois. Tous les mercredis à 14h30 et les dimanches à 10h30.

Pendant les vacances scolaires : mardis et jeudis à 14h30. Entrée : 3€ par enfant.

Dimanche 1 Le bal de Charlemagne
Mercredi 4 Le combat de Roland le valeureux et d'Olivier le Hardi

Dimanche 8 L'émeraude du diable
Mercredi 11 Tchanchès et la lampe merveilleuse

Dimanche 15 La chasse au trésor
Mercredi 18 L'épée de Charlemagne
Dimanche 22 Le chevalier maléfique
Mercredi 25 Angélique, princesse du Cathay

Dimanche 29 Meurtre au palais de Charlemagne

Théâtre à Denis
Rue Sainte-Marguerite 302 à 4000 Liège
Réservations et renseignements :
04/224.31.54 / 0475/70.10.04
www.tchantches.com
1er et 3ème dimanche à 15h
2ème et 4ème dimanche à 10h30
Le mercredi à 15h

Prix des places
adultes ou enfants : 3 €
Si vous possédez
la **carte de membre à 5 €**
(disponible au théâtre)
toutes les places sont à 2 €



D 01 et Me 04 à 15h, Di 08 à 10h30 :
La dernière licorne
Me 11 à 15h : Le prince Dadagon
D 15 et Me 18 à 15h, Di 22 à 10h30 :
Hullos
Me 25 à 15h : Aïla et le Shah de Perse
Di 29 à 15h : Les deux compagnons de route

Théâtre de Marionnettes de Mabotte
Rue Mabotte, 125
4101 Jemeppe
Spectacle de marionnettes liégeoises
Les mercredis et les dimanches
Renseignements : M. Defays 04/233 88 61



La farce de Polichinelle (E) Reprise

Di 01 et 08 à 15h00
Me 04 et 11 à 14h30
Sa 07 et 14 à 15h00

Le lutin de la rivière d'or (E) Reprise

Di 22 et 29 à 15h00
Me 25 à 14h30
Sa 28 à 15h00

Musée Tchantchès
République libre d'Outre-Meuse
Théâtre Royal Ancien Impérial
Rue Surlet 56 à 4020 Liège
Réservations et renseignements :
04/342.75.75 ou www.tchantches.be
Nouveau : Carte de fidélité

Dimanche 1 à 10H30 : « Tchantchès Mousquetaire »
 Mercredi 4 à 14H30 : « Nanèsse, espionne malgré elle »
 Dimanche 8 à 10H30 : « La vengeance des deux macrales »
 Mercredi 11 à 14H30 : « L'archer de la nuit »
 Dimanche 15 à 10H30 : « Le petit Chevalier »
 Mercredi 18 à 14H30 : « Le grimoire enchanté » + « Le pèkèt empoisonné »

NOUVEAU SPECTACLE POUR ADULTES

Jeudi 19 à **20H00** : « Georges Simenon, un Géant liégeois »
 Vendredi 20 à **20H00** : « Georges Simenon, un Géant liégeois »
 Samedi 21 à **15H00** : « Georges Simenon, un Géant liégeois »

Dimanche 22 à 10H30 : « L'otage »
 Mercredi 25 à 14H30 : « Tchantchès fait la révolution »
 Dimanche 29 à 10H30 : « Tchantchès visite l'Aquarium »

COPIN'RÈYES

CÈRKE DÈS SIZES WALONES DI SPÀ .

Les 3^{èmes} **jeudis 087/77.19.89**
 Foyer Culturel Vaux Hall SPA .
 Bibliothèque, rue de l'Hôtel de Ville à VIELSALM.

THIMISTER-CLERMONT

« Lès K'picis dè walon »
 Le 1^{er} **jeudi du mois** de 19h.45 à 22h.00
 Local Caroline Deheselle à **Bèfve, La Minerie-Thimister**
 Animateurs: Jacques Jamar (087/44.51.40) et Céleste Schoonbroodt (087/44.64.68)

WALONEÛS DO PAYIS D'SÂM 080/21.47.79.

Les 1ers et 3èmes lundis de 20h à 22h.

NOSSE COPIN'RÈYE 087/46.93.98.

Les 1^{ers} vendredis de 16h à 17h30. Centre Administratif
 R. Neuve 35 à PEPINSTER.

JUPRELLE-TABLE DE CONVERSATION

WALLONNE (ouverte à tous) **04/278.32.79**

Tous les lundis de 14h.30 à 16h.
 Salle du Trihé à Juprelle

C.R.I.W.E. 04/342.69.97.

Les mercredis de 16h à 18h.. Animation Marcel Slangen
 Cafétéria du Théâtre du Trianon, Rue Surlet 20 à 4020 Liège

COPIN'REYE DI WAREME 019/32.45.35 P. Roth

Un mardi sur deux, de 16h.30 à 18h.
 Au local des loisirs de la ville

Li copin'reye dès sotès

Tous les premiers mercredis du mois de 14 à 17H parc
 des sources, 78, avenue des Thermes 4050 CHAUDFON-
 TAINÉ **Information : Marcel Louis 04/351.72.71 –**
0474.29.02.59 causeriealusine@hotmail.be

Li copin'reye di Oûpêye

Tous les lundis de 17 à 19 heures à la bibliothèque d'Oupeye
Renseignements : 04/248.13.05

Copin'reye de Glons

Tous les lundis de 15h à 17h au Centre Culturel de Glons.

COURS DE LANGUE ET DE LITTÉRATURE WALLONNES

C.R.I.W.E 04/342.69.97. Les mardis de 19h30 à 21h30
 (hors vacances) rue Surlet 10 à 4020 LIEGE.

Institut d'Enseignement de Promotion Sociale de la Communauté Française d'Ans/Alleur

Rue Georges Truffaut 37 à 4432 Alleur tél. : 04/239.80.30
 Tous les mercredis de 18h30 à 21h.

U3A NOSSE LINGADJE 04/370.18.01

Les vendredis de 9h à 12h. Marché Couvert
 Rue J.Prevers 1 LIEGE Droixhe.

LES AMIS DE LA FN 04/264.06.63

Lundis et mercredis à 20h30 Atelier de Théâtre Wallon.
 Charlemagn'rie rue H.Nottet 11, Herstal.

DJOYEÛS WALONS D'SO LÈS C'MONES .

Pour tous : le mardi de 16 à 18 heures
 Local : Centre Culturel de Seraing, rue Renaud Strivay à
 4100 SERAING
 R.JOELANTS 04/336.09.56. / F.CHAUMONT 04/336.21.79

F.P.S. ROCOURT 04/248.18.70. Les mardis de 17h30
 à 19h.. Cercle Culturel communautaire de Rocourt.

« Lès K'picis dè walon »Thimister-Clermont

Cours de wallon :

le 3^{ème} **jeudi du mois** de 19h45 à 22h00

Local : Caroline Deheselle à **Bèfve, La Minerie-Thimister**

Animateurs: Denise WILLEM (087/33.86.91) et Alain DELHEZ (087 /44.67.92)

Lecture de textes d'auteurs wallons, des proverbes du mois, des petits dialogues.

Apprentissage du vocabulaire suivant des thèmes choisis, d'un peu de grammaire et de l'orthographe...
 Rédaction de petits textes à partir d'illustrations ou de situations vécues.



BIBLIYOTÉKES

Bibliyotéke dès pàrlers dèl Walon'rèye

Musée de la Vie wallonne
Cour des mineurs, 4000 LIEGE
Baptiste FRANKINET : Tél : 04/237.28.50
Courriel : bdw@viewallonne.be.

REUNIONS LITTERAIRES

ROYAL CAVEAU LIEGEOIS se réunit au Tchantchès. Les 2^{èmes} jeudis de 19h30 à 21h30. Rapoùlédje, vilès tchansons.
Contact: 04 362 58 38

email: jeanine.salenbien@skynet.be

LI CAVO HUTWÈS 085/21.10.39

1^{er}jeudi à 19h30. A nosse baraque, rue Malle Terre TIHANGE. Parler, lire, écrire et chanter en wallon.

LI WALON SO LÈS-ONDES

RADIO HESBAYE FM 107.5

Les jeudis de 19h30 à 21h. R.Joannes 019/32.81.64.

R.F.B. VILLERS FM 107.9

lundi de 16 à 19h, .
F.Cornet 0476/78.36.96.
Présentation René. Mottin.

VICACITE RTBF FM 90.5

Georges Vettiers Les lundis de 20h00 à 23h00
« SÏZE WALONE ».

A N'NIN RATER

Tos les djoûs dèl saminne dè londi à vinrdi « Liègeoiseries » d'a Paul-Henri Thomsin so lès ondes di Vivacité.

L'â-matin 7h15, avou Olivier Colle (Liège matin). L'après-l'dîner, à 15h.15, avou Michel Vincent (Liège aller-retour)

RADIO PLEIN SUD FM 93.5

tel : 04/275.45.82
lundis de 17 à 18. Mardis de 10 à 12. Samedis de 12 à 14h.
les mercredis de 20 à 23h : en alternance Cabaret et Théâtre.

RADIO FIZE BONHEUR FM 107.9

Tél. : 085/ 21.49.86 - Présentation René Motin
Le lundi de 19 à 22h – "come es nos mohone"

« BULLETIN WALLON »

Dépôt légal N° BD 29975, adressé aux associations, auteurs et membres en règle de cotisation. Associations **20 €**, auteurs et membres **12 €**. **Compte BE 50-000013077418** de la F.C.W Liège, 4000 LIEGE.

Avec l'aide de la Fédération Wallonie-Bruxelles et du Conseil des langues endogènes, de la Province de Liège et du Service des Affaires Culturelles, de la commune de Blegny.

Les articles publiés n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.



**EMILE
MATHOT**

**PERRUQUERIE
MAQUILLAGE**

**Rue Nicolas Petkin, 9
4000 LIEGE
(Thier à Liège)**

**sur rendez-vous
Tél. : 04/227.68.40**

Prix spéciaux aux dramatiques amateurs

"Lès maximes d' amon nos -ôtes" ...
d' a Paul -Henri Thomsin

**Pocwè fâreût-i fé li streût, cwand,
d' ine djôye, on
'nnè pout fé deûs ?**

Éditeur responsable : Christel BAIWIR 04/370.03.62